

Franckesche Stiftungen zu Halle

Grammaire Françoisse Nouvelle & curieuse, propre pour apprendre très facilement La Langue

DuBuisson, Pierre Lermite

à Hambourg, MDCCVI.

VD18 13110381

De l'Etude. Chapitre cinquante quatrième.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-213560

un Veron, ein Bund Fisch. un Vengeron, ein El
une Vive, Meer Drach. rig.

De l'Etude.

*Chapitre cinquante quatre-
ème.*

UN Livre, ein Buch.
la Relieuse, der Band.
un Fermoir, eine Clausure.
La tranche, der Schnitt.
Doré sur la Tranche, auff
dem Schnitt verguldet.
la Tranche file, das Capital.
Lavé, & Reglé, planiert
und linert.
Marbré, gespreckelt.
un Bossère, ein Buckel.
les Aiguillettes ou Cour-
royes, die Riemen.
un Livre en blanc, ein ro-
hes ungebundenes Buch.
La Couverture, der Deckel.
en grand Volume, in Folio.
en petit Volume, in klein
Format.
un Pâte, ein Klitter oder
Dinten-Fleck.
du Papier, Papier.
un Feuillet, ein Blat.
une Page, eine Seite. (me.
une Colonne, eine Colu-

Vom Studieren.

Das vier und funffzig-
ste Capitel.

la Marge, der Rand.
une Ligne, eine Zeil.
la Table ou le Registre, das
Register.
le chiffre, die Ziffer.
le Titre, der Titel.
la Préface, die Vorrede.
un Chapitre, ein Capitel.
Ce Papier perce, ou boit,
das Papier schlägt durch
oder fleußt.
Effacer une écriture, eine
Schrift auslöschen.
Papier brouillard, ein Su-
del-Papier / ein Sudel-
Buch.
Mettre au net, sauber ab-
schreiben.
des Tablettes, eine
Schreib-Tafel.
une Ardoise, ein Schie-
ferstein.
la Touche, der Griffel.
un Canif, ein Federmesser.
un Tuyau, ein Federkiel.

Fff 3

Tail

Tailler une Plume, eine	une Silabe, eine Silbe.
Feder schneiden.	un Mot, ein Wort.
la Fente, la Taille, der	Dire ou réciter sa Leçon,
Schliß oder Nieß.	seine Lektion auffagen.
Ecrire gros ou menu, grob	Savoir sur le bout du doigt,
oder klein schreiben.	auffa Fingern können.
Transcrire, copier, ab-	Aprendre par cœur, auß-
schreiben.	wendig lernen.
un Ecrivoire, ein Schreib-	un Maître ès Arts, ein Ma-
zeug oder Lade.	gister.
un Poudrier, eine Sand-	le Recteur, der Rector.
Büchse.	le Doyen, der Dechant.
del' Ancre. Dinte.	un Docteur, ein Doctor.
de la Cire d'Espange, St-	une Doctoresse, eine Do-
gellack oder Wachs.	ctorin.
un Cachet, ein Püschier.	la Femme d'un Docteur,
Cachetre une Lettre, einen	eine Frau Doctorin.
Brieffverpüschieren.	un Professeur, ein Pro-
un Seau, ein Siegel.	fessor.
Plier une Lettre, einen	un Précepteur, ein Préce-
Brieffzusammen legen.	ptor/ ein Lehrmeister.
la Date, das Datum.	Gradué, Graduir.
la Gazette, die Noisen.	un Licentié, ein Licentiat.
les Nouvelles, die neuen	une Disputé, eine Dispu-
Zeitungen.	tation.
Mettre en écrit, auffschrei-	Les Arts Libéreaus, die
ben.	freyen Künste.
une Exemple, Vorschrift.	l' Arithmétique, die Re-
un Ecolier, ein Schüler.	chen Kunst.
une Lettre, ein Buchstab.	un Arithméticien, ein Re-
	chenmeister.

la